

สารบัญ

สารแสดงความยินดีจากเครือข่ายสี่สถาบัน

บรรณาธิการแถลง

บทความ	หน้า
● การแปลของไทยในศตวรรษที่ 21 ชณัณกร เพ็ชรวัฒนา	16
● ปัญหาการแปลที่เกิดจากหน่วยสร้างกริยาเรียงในภาษาไทย รศ. ปริมา มัลลิกะมาส	50
● ความสำคัญของการล่ามทางทหารและบทบาทของนายทหารล่าม ที่มีต่อภารกิจของกองบัญชาการกองทัพไทย พันเอกหญิงสาธินี มณีรัตน์	78
● การแปลวรรณกรรมไทยประเภทร้อยกรองเป็นภาษาอังกฤษ สุดจิต ภิญโญยิ่ง	107
● ข้อคิดจากการแปลวรรณกรรมเรื่อง <i>คัลชันดรา</i> ของคริสตา โวลฟ์ มธุรส ศรีนวัรัตน์	153
● เคล็ดลับการแปลวรรณกรรม เพ็ญศรี เคียงศิริ	188

แนะนำหนังสือ

- ตลอดกาลนานแค่ไหน 210

พระราชนิพนธ์แปลในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ผศ. ก่อศักดิ์ ธรรมเจริญกิจ อ.ดร. อภิรดี เจริญเสนีย์

หัวข้อการประชุมและการสัมมนาการแปลและการล่าม พ.ศ. 2557-2558 220

อ. สิริอรุจ กิตติวรเชษฐ

แนะนำผู้เขียน 225
